

9 屈原列传

文本分析

【1】屈原者，名平，楚之同姓也。为楚怀王左徒。博闻强志^①，明于治乱，娴^②于辞令。入则与王图议国事，以出号令；出则接遇宾客，应对诸侯。王甚任^③之。

注释：①博闻强志：知识广博，长于记忆。
②娴：熟练、熟悉。③任：信任。

【2】上官大夫与之同列^④，争宠而心害^⑤其能。怀王使屈原造为宪令，屈平属^⑥草稿未定，上官大夫见而欲夺之，屈平不与。因谗之曰：“王使屈平为令，众莫不知。每一令出，平伐^⑦其功，曰以为‘非我莫能为’也。”王怒而疏^⑧屈平。

注释：④同列：地位相同。⑤害：嫉妒。
⑥属(zhǔ)：撰写。⑦伐：自夸，炫耀。⑧疏：疏远。

【3】屈平疾王听之不聪^⑨也，谗谄之蔽明也，邪曲之害公也，方正之不容也，故忧愁幽思^⑩而作《离骚》。“离骚”者，犹离忧^⑪也。夫天者，人之始也；父母者，人之本也。人穷则反本^⑫，故劳苦倦极，未尝不呼天也；疾病惨怛^⑬，未尝不呼父母也。屈平正道直行，竭忠尽智以事其君，谗人间^⑭之，可谓穷矣。信而见疑，忠而被谤，能无怨乎？屈平之作《离骚》，盖自怨生也。《国风》^⑮好色而不淫，《小雅》^⑯怨诽而不乱。若《离骚》者，可谓兼之矣。上称帝尧，下道齐桓，中述汤、武，以刺世事。明道德之广崇，治乱之条贯，靡不毕见^⑰。其文约^⑱，其辞微^⑲，其志洁，其行廉。其称文小而其指^⑳极大，举类迳^㉑而见义远。其志洁，故其称物芳；其行廉，故死而不容。自疏^㉒濯淖^㉓污泥之中，蝉蜕^㉔于浊秽，以浮游尘埃之外，不获世之滋^㉕垢，皜然^㉖泥而不滓者也。推此志也，虽与日月争光可也。

【1】

译文：屈原，名平，与楚国王族同姓。曾任楚怀王的左徒。（他）知识广博，长于记忆，明晓国家治乱（的道理），擅长外交辞令。当时，他在朝内与楚怀王谋划计议，拟定号令；对外负责接待宾客，应酬各国诸侯。楚怀王对屈原十分信任。

段解：这一段写屈原因才能卓越被重用，司马迁对屈原的赞美之情溢于言表。

【2】

译文：上官大夫和屈原地位相同，也想争得楚怀王的宠信，因而心里很嫉妒屈原的才能。楚怀王让屈原制定法令，屈原撰写了草稿，还没有定稿，上官大夫发现了，就想强取为己有，屈原不给他。上官大夫就向楚怀王讲屈原的坏话说：“大王让屈平制定法令，众大臣没有不知道的。每一项法令公布，屈平就夸耀他的功劳，说是‘除了我，没有人能够写得出来’。”楚怀王听了很生气，就疏远了屈原。

段解：这一段写上有昏君，下有佞臣，屈原初次被疏远。

【3】

译文：屈原痛心于楚怀王惑于小人之言，不能明辨是非，说人坏话、奉承献媚的小人混淆黑白，蒙蔽楚怀王，品行不正的小人损害国家，端正方直的人不为（昏君谗臣）所容，因此他内心忧愁，苦闷深思，就写下了《离骚》。“离骚”的意思，就是遭遇忧患。上天，是人类的来源；父母，是人类的根本。人困窘没有出路，就会追念根本，所以疲倦困苦到极点的时候，没有不呼喊上天的；有了疾病苦痛的时候，没有不呼喊父母的。屈原行为正直，忠心耿耿地竭尽自己的智慧去侍奉他的君王，善于挑拨的小人却来离间他与君王的关系，他的处境真可以说是困厄到头了。诚实不欺却被怀疑，忠厚却被诽谤，能没有怨愤吗？屈原作《离骚》，大概是由怨愤引起的。《国风》好描写男女恋情但不失分寸，《小雅》怨愤发牢骚但不坏乱礼法。像《离骚》那样，可以说是

注释:⑨聪:明察。⑩幽思:苦闷深思。

⑪离忧:遭遇忧患。离,同“罹”,遭受。⑫反本:追念根本。反,同“返”。⑬惨怛(dá):忧伤,悲痛。⑭间:挑拨离间。⑮《国风》:《诗经》的组成部分之一,由各地的民间歌谣所组成,有十五国风,一百六十篇。⑯《小雅》:《诗经》的组成部分之一,大部分是西周后期和东周初期贵族宴会的乐歌,小部分是批评当时朝政过失或抒发怨愤的民间歌谣。⑰靡不毕见:没有不做充分表现的。靡,无,没有。见,同“现”。⑱约:简约。⑲微:含蓄隐晦。⑳指:同“旨”,意旨。㉑迩:近。㉒自疏:自己主动疏远,这里指不放松对自己的严格要求。㉓濯、淖(nào):都是“污浊”的意思。㉔蝉蜕:像蝉脱壳那样。㉕滋:黑。㉖皦(jiào)然:洁白的样子。

【4】屈平既绌^㉗,其后秦欲伐齐,齐与楚从^㉘亲。惠王患之,乃令张仪详^㉙去秦,厚币^㉚委质事楚,曰:“秦甚憎齐,齐与楚从亲,楚诚能绝齐,秦愿献商於之地六百里。”楚怀王贪而信张仪,遂绝齐,使使如^㉛秦受地。张仪诈之曰:“仪与王约六里,不闻六百里。”楚使怒去,归告怀王。怀王怒,大兴师伐秦。秦发兵击之,大破楚师于丹、淅,斩首八万,虏楚将屈匄,遂取楚之汉中地。怀王乃悉发国中兵,以深入击秦,战于蓝田。魏闻之,袭楚至邓。楚兵惧,自秦归。而齐竟怒不救楚,楚大困。

注释:㉗绌:同“黜”,指被罢免官职。㉘从:同“纵”,合纵,联合抗秦。㉙详:同“佯”,假装。㉚币:古人用作礼物的丝织品,泛指用作礼品的玉、帛等物。㉛如:往、到。

二者兼而有之了。(在《离骚》中,)往远处说提到帝喾(传说中的五帝之一),往近处说提到齐桓公,中间述及商汤王、周武王,以此讽刺当世的事。阐明道德的广大崇高,国家安定与动乱的前因后果,(它)没有不做充分表现的。屈原的文字简约,用词含蓄隐晦,他的志向高洁,他的行为清廉。其文辞描写的是寻常事物,但是它的意旨却极为博大,列举的事例浅近,而表达的意思很深远。他的志向高洁,所以文中常用香花芳草做比喻;他的行为清廉,所以至死不容于世。他自动地远离污浊,像蝉蜕壳那样摆脱污秽的境地,超然漫游于尘世之外,不为尘世的污垢所辱,从而达到洁净地脱离污泥而不沾染的境界。推许这种志向,即使与日月对照,光辉也毫不逊色。

段解:本段可从三个层次理解:①《离骚》写作缘由;②介绍《离骚》主要内容及特色;③赞美屈原伟大人格。

【4】

译文:屈原被罢免官职了,此后,秦国想要讨伐齐国,但齐国和楚国合纵相亲。秦惠王对此有顾虑,就令张仪假装离开秦国,拿着丰厚的礼物进献给楚国,表示愿意侍奉楚王,(张仪对楚怀王)说:“秦国很憎恨齐国,可是齐国与楚国却有合纵的友好关系,楚国如果真能与齐国断绝外交关系,秦国愿意向楚国献上商、於六百里的土地。”楚怀王起了贪心,就相信了张仪,于是与齐国断绝外交关系,然后派使者到秦国接受秦国答应割让的土地。谁知张仪却欺诈使者,说:“我和楚王约定的只是六里,没听说有六百里。”楚国使者生气地离开秦国,回来告诉楚怀王。楚怀王听后很愤怒,就出动大批军队进攻秦国。秦国出兵迎击,在丹水、淅水之间大败楚军,斩杀楚国兵卒八万人,俘虏楚国将领屈匄,于是夺取了楚国的汉中地区。楚怀王就出动国内全部兵力,深入秦国腹地,与秦军在蓝田会战。魏国听到这个消息,就偷袭楚国,打到邓地。楚国军队害怕了,就从秦国返回。此时,齐国竟然因楚国背约而愤怒,不肯救助楚国,楚国陷入极大的困境。

【5】明年，秦割汉中地与楚以和。楚王曰：

“不愿得地，愿得张仪而甘心^③焉。”张仪闻，乃曰：“以一仪而当^④汉中地，臣请往如楚。”如楚，又因厚币用事者^⑤臣靳尚，而设诡辩于怀王之宠姬郑袖。怀王竟听郑袖，复释去张仪。是时屈原既疏，不复在位，使于齐，顾反^⑥，谏怀王曰：“何不杀张仪？”怀王悔，追张仪，不及。

注释：③甘心：称心，快意。④当：抵得上。

⑤用事者：当权的人。⑥顾反：回来。反，同“返”。

【6】其后诸侯共击楚，大破之，杀其将唐昧。

【7】时秦昭王与楚婚，欲与怀王会。怀王欲行，屈原曰：“秦，虎狼之国，不可信。不如毋行^⑧。”怀王稚子子兰劝王行：“奈何绝秦欢？”怀王卒^⑨行。入武关，秦伏兵绝其后，因留怀王，以求割地。怀王怒，不听。亡走赵，赵不内^⑩。复之秦，竟死于秦而归葬。

注释：⑧毋行：不去为好。毋，无，不。

⑨卒：最终。⑩内：同“纳”，接纳。

【8】长子顷襄王立，以其弟子兰为令尹。楚人既咎^⑪子兰以劝怀王入秦而不反也。屈原既嫉之，虽放流，眷顾^⑫楚国，系心怀王，不忘欲反，冀幸^⑬君之一悟，俗之一改也。其存君兴国而欲反覆之，一篇之中三致志焉。然终无可奈何，故不可以反。卒以此见怀王之终不悟也。人君无愚、智、贤、不肖，莫不欲求忠以自为，举贤以自佐；然亡国破家相随属，而圣君治国累世而不见者，其所谓忠者不忠，而所谓贤者不贤也。怀王

【5】

译文：第二年，秦国要把汉中地割还给楚国，以此与楚国讲和。楚王说：“不愿意得到土地，只希望得到张仪就心甘情愿了。”张仪听说后，就说：“拿我张仪一人就可以抵得汉中土地，臣下请求前往楚国。”张仪到达楚国，又趁机送厚礼给楚国当权的臣子靳尚，通过靳尚在楚怀王的宠姬郑袖那里编造了一套骗人的谎言。楚怀王竟然听信了郑袖，又放走了张仪。这期间，屈原已被疏远，不再在朝廷担任重要职位，出使到齐国去了，等到他回来，就劝谏楚怀王说：“为什么不杀死张仪呢？”楚怀王后悔了，派人追赶张仪，但没有追到。

【6】

译文：后来，诸侯各国联合攻打楚国，大败楚军，杀死了楚国将领唐昧。

【7】

译文：当时，秦昭王与楚国通婚，要和楚怀王会面。楚怀王打算前往，屈原说：“秦国，是像虎狼一样凶残的国家，不可以信任。您还是不去的好。”楚怀王的幼子子兰却劝楚怀王动身：“为什么要断绝与秦国的友好呢？”楚怀王最终还是去了。楚怀王一进入武关，秦国埋伏的军队切断了他的后路，秦国就将楚怀王扣留下来，要求他割让土地。楚怀王大怒，不听从秦国。他逃跑到赵国，赵国却不予接纳。楚怀王只好又回到秦国，最后，楚怀王死在秦国，他的尸体被运回楚国安葬。

段解：4—7段写屈原被“绌”后，楚怀王三次被骗，最终客死于秦。

【8】

译文：楚怀王的长子顷襄王即位，顷襄王任命他的弟弟子兰为令尹。楚国都责怪子兰，因为是他鼓动楚怀王到秦国去而被扣留在秦那里的。屈原也同样痛恨他，（屈原）虽然被流放在外，却还眷恋楚国，心里惦记着楚怀王，念念不忘要返回朝廷，他盼望着楚怀王有幸能醒悟过来，世俗能改变。他盼望楚怀王能够活着回归，国家从此振兴起来，心中反反复复地思虑着这些事情，所以在他的一篇诗作之中，曾再三表达（这种意愿）。然而，终于无可奈何，（他）也因此未能返回朝廷。从屈

以不知忠臣之分^③，故内惑于郑袖，外欺于张仪，疏屈平而信上官大夫、令尹子兰，兵挫地削，亡其六郡，身客死于秦，为天下笑。此不知人之祸也。……

注释：③咎：怪罪，责怪。④眷顾：怀念。

④冀幸：侥幸希望。④分：职分，本分。

【9】令尹子兰闻之，大怒，卒使上官大夫短^④屈原于顷襄王，顷襄王怒而迁^④之。

注释：④短：诋毁。④迁：放逐。

【10】屈原至于江滨，被^⑤发行吟泽畔，颜色憔悴，形容枯槁。渔父见而问之曰：“子非三闾大夫^⑥欤？何故而至此？”屈原曰：“举世混浊而我独清，众人皆醉而我独醒，是以见放^⑦。”渔父曰：“夫圣人者，不凝滞于物，而能与世推移^⑧。举世混浊，何不随其流而扬其波？众人皆醉，何不铺^⑨其糟而啜^⑩其醪^⑪？何故怀瑾握瑜，而自令见放为？”屈原曰：“吾闻之，新沐者必弹冠，新浴者必振衣。人又谁能以身之察察^⑫，受物之汶汶^⑬者乎？宁赴常流而葬乎江鱼腹中耳，又安能以皓^⑭皓之白，而蒙世俗之温蠖^⑮乎？”乃作《怀沙》之赋。……于是怀石，遂自投汨罗以死。

注释：⑤被：同“披”。⑥三闾大夫：官名。屈原此前曾任此职。⑦见放：被放逐。⑧推移：变迁，转易。⑨铺(bū)：吃。⑩啜(chuò)：喝。⑪醪(lí)：薄酒。⑫察察：洁净的样子。⑬汶(mén)汶：浑浊的样子。⑭皓：同“皓”。皓皓，皎洁的样子。⑮温蠖(huò)：尘垢。

原的经历也可以看出怀王最终没有醒悟过来。君主不论是愚笨的还是聪明的，贤明的还是不贤明的，没有不想得到忠臣来帮助自己的，也没有不想提拔贤才来辅佐自己的；然而，国破家亡的事例接连出现，而圣明的君主和安定太平的国家好几代也见不到，因为所谓的忠臣并不忠，而所谓的贤人并不贤啊。楚怀王因为不了解忠臣的职守，所以才在宫内被郑袖迷惑，在外朝被张仪欺辱，疏远屈原而轻信上官大夫、令尹子兰，军队被打败，国土被割割，失掉了六郡，自己客死在秦国，被天下人耻笑。这就是他不能识别人而招致的灾祸啊。……

段解：本段就楚怀王客死于秦抒感（作者议论）。

【9】

译文：令尹子兰听说屈原对他痛恨，非常生气，就让上官大夫去向顷襄王诋毁屈原，顷襄王被激怒，就又把屈原放逐出去。

段解：本段写顷襄王昏庸，对屈原“怒而迁之”。

【10】

译文：屈原来到江边，披散着头发，沿江水的畔边走边吟叹，他的脸色憔悴，面容干枯，身形消瘦。渔翁见此情景，就问他说：“您不就是三闾大夫吗？为什么到这般地步？”屈原说：“整个世界都是污浊的，只有我一人洁净；众人都昏醉，只有我一人清醒，因此被放逐。”渔翁说：“聪明通达的人不为外物所拘束，能够随世道变化而变化。整个世界都污浊了，你为什么不随从世俗，与之同流呢？众人都已经沉醉了，你为什么不吃众人的酒糟，喝众人的薄酒呢？为什么偏要怀抱美玉般的高尚品性，却自取被放逐的下场呢？”屈原说：“我听人说，刚刚洗过头，一定会弹去帽子上的灰尘；刚刚洗过澡，一定会抖掉衣服上的尘土。作为高尚的人，谁能让清白的身体去蒙受外界昏黑的熏染呢？我宁肯投入江水，葬身江里的鱼腹之中，怎么能让我的皎洁的灵魂去蒙上世俗的尘埃呢？”屈原就写下了《怀沙》赋。……于是，他怀抱石头，投身汨罗江而死。

段解：本段通过写屈原自沉汨罗江的经过，表现屈原不与世俗同流合污的高洁美好的节操志向。

【11】屈原既死之后，楚有宋玉、唐勒、景差之徒^{⑤⑥}者，皆好辞而以赋见称；然皆祖^{⑤⑦}屈原之从容辞令，终莫敢直谏。其后楚日以削，数十年，竟为秦所灭。……

注释：⑤⑥之徒：这类人。⑤⑦祖：效法，继承。

【12】太史公曰：“余读《离骚》《天问》《招魂》《哀郢》，悲其志。适长沙，观屈原所自沉渊，未尝不垂涕，想见其为人。及见贾生吊之，又怪屈原以彼其材，游诸侯，何国不容，而自令若是！读《服鸟赋》，同死生^{⑤⑧}，轻去就^{⑤⑨}，又爽然自失^{⑥⑩}矣。”

注释：⑤⑧同死生：将生死同等看待。⑤⑨去就：指离官去职或在朝任职。⑥⑩爽然自失：茫然若有所失。

【11】

译文：屈原死了以后，楚国出现过宋玉、唐勒、景差这类人，都爱好楚辞并以作赋知名；但是他们虽效法屈原委婉含蓄的辞令，却都不敢像屈原那样向楚王直言劝谏。此后楚国日益削弱，几十年后终于被秦国灭亡。……

段解：本段通过写宋玉等人，从侧面说明屈原的个人遭遇与楚国命运息息相关。

【12】

译文：太史公说：“我读了《离骚》《天问》《招魂》《哀郢》，为屈原的大志不能实现而痛心。后来我到长沙，每当看到屈原自杀的地方，未尝不流泪哭泣，追念他的为人。等看到贾谊凭吊屈原的文章，又责怪屈原，以他自己的才干，去游说诸侯，哪一个国家不能容纳他呢，却要像这样去结束自己的生命！读了《服鸟赋》，体会到死与生等同，弃职与得官都无足轻重，又茫然若有所失。”

段解：司马迁读了屈原的作品，深感痛心，为屈原投江感到惋惜，触发了对生命的深深的感悟。

10 苏武传

文本分析

【1】武，字子卿。少以父^①任，兄弟^②并为郎^③。稍迁^④至移中厩^⑤监^⑥。时汉连伐胡，数通使^⑦相窥观。匈奴留汉使郭吉^⑧、路充国^⑨等，前后十余辈^⑩。匈奴使来，汉亦留之以相当^⑪。天汉元年^⑫，且鞮侯^⑬单于^⑭初立，恐汉袭之，乃曰：“汉天子我丈人^⑮行^⑯也。”尽归汉使路充国等。武帝嘉^⑰其义，乃遣武以中郎将使持节^⑱送匈奴使留在汉者，因厚赂^⑲单于，答其善意。武与副中郎将^⑳张胜及假吏^㉑常惠等募士斥候^㉒百余人俱，既至匈奴，置币遗单于；单于益骄，非汉所望也。

注释：①父：苏武的父亲苏建，因功被封平陵侯，做过代郡太守。②兄弟：苏武和他的兄苏嘉，弟苏贤。③郎：官名，汉代专指皇帝的侍从官。④稍迁：渐渐升任。⑤移(yí)中厩(jiù)：汉有移园，其中的马厩称“移中厩”。⑥监：管事的官员。⑦通使：互派使者。⑧郭吉：元封元年(前110)，汉武帝亲统大军十八万到北地，派郭吉到匈奴，晓谕单于归顺汉廷，单于大怒，扣留了郭吉。⑨路充国：元封四年(前107)，匈奴派遣使者至汉，病故。汉派路充国送丧到匈奴，单于以为匈奴使者是被汉朝杀死的，扣留了路充国。⑩十余辈：十几批。⑪相当：相抵。⑫天汉元年：公元前100年。天汉，汉武帝年号(前100—前97)。⑬且鞮(jūdī)侯：(?—前96)，西汉时匈奴单于。⑭单(chán)于：匈奴的最高首领。⑮丈人：对长辈的尊称。⑯行：辈。⑰嘉：赞许。⑱节：旄(máo)节，以竹为杆，上缀以牦牛尾，是使者所持的凭证。⑲赂：赠送礼物。⑳中郎将：皇帝的侍卫长。㉑假吏：临时委任的使臣属官。㉒斥候：侦察兵。

【1】

译文：苏武，字子卿。年轻时，凭借父亲职位的关系而被任用，兄弟三人都做了皇帝的侍从官。渐渐升到移中厩监。当时汉朝廷不断讨伐匈奴，屡次互派使者窥探观察(对方的情况)。匈奴扣留了汉使节郭吉、路充国等，前后有十几批人。匈奴使节前来，汉朝廷也扣留他们来相抵。公元前100年，且鞮侯刚刚立为单于，唯恐受到汉的袭击，于是说：“汉天子是我的长辈。”全部送还了汉廷使节路充国等人。汉武帝赞许他这种合乎情理的做法，(武帝)就派苏武以中郎将的身份持节(出使匈奴)，护送留在汉朝的匈奴使者，顺便赠送丰厚的礼物给单于，以答谢他的好意。苏武同副中郎将张胜以及临时委任的使臣属官常惠等，加上招募来的士卒、侦察兵一百多人一同前往，到了匈奴那里，备办了一些财物送给单于；单于渐渐傲慢，不是汉朝所期望的。

段解：介绍苏武出使匈奴的背景、原因、任务和使团的主要成员。

【2】方^{②③}欲发使送武等，会缑王^{②④}与长水^{②⑤}

虞常^{②⑥}等谋反匈奴中。缑王者，昆邪王^{②⑦}姊子也，与昆邪王俱降汉，后随浞野侯没胡中^{②⑧}。及卫律^{②⑨}所将^{③⑩}降者，阴相与谋劫单于母阏氏^{③⑪}归汉。会武等至匈奴，虞常在汉时，素与副张胜相知^{③⑫}，私候胜^{③⑬}曰：“闻汉天子甚怨^{③⑭}卫律，常能为汉伏弩^{③⑮}射杀之，吾母与弟在汉，幸蒙其赏赐。”张胜许之，以货物与常。

注释：②③方：正要。②④缑(gōu)王：匈奴的一个亲王。②⑤长水：官名，即长水校尉，汉武帝时设立。②⑥虞常：人名。曾任长水校尉一职，后投降匈奴。②⑦昆邪(húnyé)王：匈奴的一个亲王，其部落在今甘肃西北部。②⑧后随浞(zhuó)野侯没胡中：后来又跟随浞野侯陷没在匈奴中。浞野侯，汉将赵破奴的封号。太初二年(前103)，他出击匈奴，兵败投降。②⑨卫律：长水胡人，生长于汉，曾任汉使出使匈奴，后因事株连，畏罪逃亡，投降匈奴，封为丁灵(匈奴的一个部落)王，成为单于的亲信。③⑩将：率领。③⑪阏氏(yānzhī)：匈奴单于正妻的称号。③⑫相知：相熟识，有交情。③⑬私候胜：私下拜访张胜。③⑭怨：怨恨。③⑮弩：一种利用机械力量将箭射出的弓。

【3】后月余，单于出猎，独阏氏子弟在。虞常等七十余人欲发^{④⑰}，其一人夜亡^{④⑱}，告^{④⑲}之。单于子弟发兵与战。缑王等皆死，虞常生得^{④⑳}。单于使卫律治其事^{④㉑}，张胜闻之，恐前语发^{④㉒}，以状语^{④㉓}武。武曰：“事如此，此必及^{④㉔}我，见^{④㉕}犯^{④㉖}乃死，重负国。”欲自杀，胜、惠共^{④㉗}止之。虞常果引^{④㉘}张胜。单于怒，召诸贵人议，欲杀汉使者。左伊秩訾^{④㉙}曰：“即谋单于^{④㉚}，何以复加^{④㉛}？宜皆降之。”

【2】

译文：(匈奴)正要派遣使者送苏武等人(返汉)，适逢匈奴国内的缑王与原长水校尉虞常等人密谋反叛。缑王是昆邪王姐姐的儿子，与昆邪王一起降汉，后来又跟随浞野侯陷没在匈奴中。连同卫律所率领的那些被迫投降匈奴的人，暗地里一起密谋劫持单于的母亲阏氏归附汉朝。正好碰上苏武等人到匈奴，虞常在汉的时候，一向与副使张胜有交情，私下拜访张胜，说：“听说汉天子很怨恨卫律，我虞常能为汉朝暗中用弩弓射死他，我的母亲与弟弟都在汉，希望得到皇帝的赏赐。”张胜许诺了他，把财物送给了虞常。

【3】

译文：一个多月后，单于外出打猎，只有阏氏和王室的子弟在家。虞常等七十余人将要动手，其中一人在夜晚逃跑，把他们的计划告发给阏氏及其子弟。单于子弟发兵与他们交战。缑王等都战死，虞常被活捉。单于派卫律审理这个案件，张胜听到这个消息，担心以前(与虞常)的谈话泄漏，(便)把情况告诉苏武。苏武说：“事情到了如此地步，这样一定会牵连到我们，等到被(匈奴)侮辱以后才死，更加对不起国家。”因此想自杀，张胜、常惠一起制止了他。虞常果然供出了张胜。单于大怒，召集许多贵族大臣前来商议，想杀掉汉廷使者。左伊秩訾说：“假使谋杀单于，又该用什么更重的处罚呢？应该让他们都投降。”

注释:③⑥发:发动,动手。③⑦亡:逃跑。

③⑧告:告发。③⑨生得:指被活捉。④①治其事:审理这个案件。④①发:暴露、泄露。④②语(yù):告诉。④③及:牵连。④④见:表被动。④⑤犯:侮辱;羞辱。④⑥共:一起。④⑦引:牵扯。④⑧左伊秩訾(zī):匈奴王号。④⑨即谋单于:假使谋杀单于。⑤①复加:再增加,此处指更重。

【4】单于使卫律召武受辞^{⑤①}。武谓惠等:“屈节辱命,虽生,何面目以归汉!”引佩刀自刺。卫律惊,自抱持武,驰召医^{⑤②}。凿地为坎^{⑤③},置煇火^{⑤④},覆武其上,蹈其背以出血^{⑤⑤}。武气绝,半日复息^{⑤⑥}。惠等哭,舆^{⑤⑦}归营。单于壮其节^{⑤⑧},朝夕遣人候问武,而收系^{⑤⑨}张胜。

注释:⑤①受辞:听取供词。⑤②驰召医:骑马去找医生。⑤③坎:坑。⑤④煇(yūn)火:没有火焰的微火。⑤⑤覆武其上,蹈其背以出血:把苏武的身体面向下放在燃火的坑上,拍打其背使其出血。⑤⑥复息:又能呼吸。⑤⑦舆:车,这里用作动词,用车载送。⑤⑧壮其节:钦佩他的气节。壮,意动用法,认为……豪壮。⑤⑨收系:逮捕监禁。

【5】武益愈,单于使使^{⑥①}晓武,会论^{⑥②}虞常,欲因^{⑥③}此时降武。剑斩虞常已^{⑥④},律曰:“汉使张胜谋杀单于近臣,当死。单于募降者^{⑥⑤}赦罪。”举剑欲击之^{⑥⑥},胜请降。律谓武曰:“副有罪,当相坐^{⑥⑦}。”武曰:“本无谋,又非亲属,何谓相坐?”复举剑拟^{⑥⑧}之,武不动。律曰:“苏君,律前负汉归匈奴,幸蒙大恩,赐号称王^{⑥⑨}。拥众数万,马畜弥^{⑥⑩}山,富贵如此!苏君今日降,明日复然。空^{⑥⑪}以身膏^{⑥⑫}草野,谁复知之!”武不应。律曰:“君因^{⑥⑬}我降,与君为兄弟;今不听吾计,后虽欲复见我,尚可得乎?”武骂律曰:“汝为人臣子,不顾恩义,畔^{⑥⑭}主背亲,为降虏于蛮夷,何以汝为见^{⑥⑮}?且单于信汝,使决人死生,不平心持正,反欲斗两主^{⑥⑯},观祸败。若知我不降明^{⑥⑰},欲令两国相攻,匈奴之祸,从我始矣。”

【4】

译文:单于派卫律召唤苏武来听取供词。苏武对常惠等人说:“污损了节操,辜负了使命,即使活着,还有什么脸面回到汉廷去呢!”说着拔出佩带的刀自刎。卫律大吃一惊,自己抱住、扶好苏武,派人骑快马去找医生。医生在地上挖一个坑,在坑中点燃没有火焰的微火,然后把苏武脸朝下放在坑上,拍打他的背部让瘀血流出来。苏武本来已经断了气,这样过了好半天又能呼吸。常惠等人哭泣着,用车子把苏武拉回营帐。单于钦佩苏武的气节,早晚派人探望询问苏武,而把张胜逮捕监禁起来。

段解:2—4段,苏武因事被扣于匈奴。

【5】

译文:苏武渐渐痊愈,单于派使者通知苏武,会同判定虞常的罪,想借这个机会使苏武投降。用剑斩虞常后,卫律说:“汉使张胜谋杀单于亲近的大臣,判处死罪。单于招降的人赦免他们的罪。”举起剑要击杀张胜,张胜请求投降。卫律对苏武说:“副使有罪,(你)应该相连坐(治罪)。”苏武说:“我本来没有参与谋划,又不是他的亲属,说什么连坐(治罪)?”卫律又举剑向苏武比画着要杀他,苏武岿然不动。卫律说:“苏君,我卫律以前背弃汉廷归顺匈奴,幸运地受到单于的大恩,赐我爵号让我称王。拥有奴隶数万,马和其他牲畜满山,如此富贵!苏君你今日投降,明日也是这样的。白白地拿身体给荒野做肥料,又有谁知道你呢!”苏武毫无反应。卫律说:“你通过我投降,我与你结为兄弟;今天不听我的安排,以后再想见我,还能得到机会吗?”苏武痛骂卫律说:“你做人家的臣下和儿子,不顾及恩德义理,背叛主上,背弃双亲,在异族那里做俘虏,要见你干什么?况且单于信任你,让你决定别人的死活,而你却居心不平,不主持公道,反而想要挑拨汉天子和单于的关系,(从旁)观看祸败。你明明知道我不会投降,想要使汉和匈奴两国互相攻打,匈奴的灾难,就要从(杀死)我苏武开始了。”

段解:苏武不屈威胁、利诱。

注释:⑥⑩使使:派使者。⑥⑪论:判罪。⑥⑫因:趁机。

⑥⑬已:以后。⑥⑭募降者:招募投降的人。⑥⑮之:代指张胜。⑥⑯相坐:相连坐(治罪)。一个人犯了罪,有关的人连同治罪,叫“连坐”或“相坐”。坐,定罪、治罪。⑥⑰拟:比画。⑥⑱称王:让我称王。⑥⑲弥:满。⑥⑳空:白白地。⑥㉑膏:滋润,使动用法。⑥㉒因:通过。⑥㉓畔:同“叛”。⑥㉔何以汝为见:即“何以见汝为”,要见你干什么?⑥㉕斗两主:使两主相斗。斗,使动用法,使……争斗。⑥㉖若知我不降明:你明明知道我不会投降。若,你。

【6】律知武终不可胁,白^⑦单于。单于愈益欲降^⑧之。乃幽^⑨武置大窖中,绝^⑩不饮食。天雨^⑪雪,武卧啮^⑫雪,与旃^⑬毛并咽之,数日不死。匈奴以为^⑭神。乃徙武北海^⑮无人处,使牧羝^⑯,羝乳^⑰乃得归。别^⑱其官属常惠等各置他所。武既^⑲至海上,廩食^⑳不至,掘野鼠去^㉑草实而食之。杖^㉒汉节牧羊,卧起操持,节旄尽落^㉓。积五六年,单于弟於靬王弋射^㉔海上。武能网^㉕纺缴^㉖,檠^㉗弓弩,於靬王爱之,给^㉘其衣食。三岁余,王病,赐武马畜、服匿^㉙、穹庐。王死后,人众徙去。其冬,丁令^㉚盗武牛羊,武复穷厄。

注释:⑦白:报告。⑧降:使……投降。⑨幽:囚禁。⑩绝:断绝。⑪雨(yù):动词,下。⑫啮(niè):咬,嚼。⑬旃:同“毡”,毛织的毡毯。⑭以为:认为。⑮北海:在匈奴北境,即今俄罗斯境内的贝加尔湖。⑯羝:公羊。⑰乳:动词,生子。⑱别:分开、离析。⑲既:在……之后。⑳廩食:官府发给的粮食。这里指匈奴应该供给苏武的粮食。㉑去(jǔ):同“弃”,收藏。㉒杖:名词作动词,执、拄。㉓尽落:全部脱落。㉔弋射:用绳系在箭上射猎。㉕网:用作动词,结网。㉖纺缴(zhuó):纺制系在箭尾的丝绳。㉗檠(qíng):矫正弓弩的工具,这里用作动词,用檠矫正(弓弩)。㉘给(jǐ):供给。㉙服匿:盛酒酪的器皿。㉚丁令:即丁灵,匈奴族的一支。卫律被封为丁灵王。丁令盗武牛羊,应是他所指使。

【7】初,武与李陵^㉛俱为侍中^㉜。武使匈奴,明年^㉝,陵降,不敢求^㉞武。久之,单于使陵至海上,为武置酒设乐。因谓武曰:“单于闻陵与子卿素^㉟厚,故使陵来说^㊱足下,虚心欲相待。终不得归汉,空自苦亡人之地^㊲,

【6】

译文:卫律知道苏武终究不可威逼而致屈服,报告了单于。单于越发想要使他投降。于是就把苏武囚禁起来,放在大地窖里面,断绝供应,不给他喝的、吃的。天下雪,苏武卧着嚼雪,同毡毛一起吞下去,几日不死。匈奴认为神奇。于是就把苏武迁移到北海边没有人的地方,让他放牧公羊,说等到公羊生了小羊才能回。同时分开他的随从官吏常惠等人,分别囚禁到另外的地方。苏武迁移到北海后,官府发给的粮食不来,只能挖取野鼠穴中藏的草实充饥。(他)拄着汉朝的旄节牧羊,睡觉起来都拿着,以致系在旄节上牦尾全部脱落。一共过了五六年,单于的弟弟於靬王到北海打猎。苏武会编结打猎的网,用檠矫正弓弩,於靬王颇器重他,供给他衣服、食品。三年多过后,於靬王得病,赐给苏武马匹和牲畜、盛酒酪的器皿、圆顶的毡帐篷。於靬王死后,他的部下也都迁离。这年冬天,丁令盗去了苏武的牛羊,苏武又陷入穷困。

段解:苏武被遣于北海牧羊。

信义安^⑩所见乎？前长君^⑪为奉车^⑫，从至雍^⑬械阳宫，扶辇^⑭下除^⑮，触柱折辕，劾^⑯大不敬，伏剑自刎，赐钱二百万以葬。孺卿^⑰从祠^⑱河东^⑲后土^⑳，宦骑^㉑与黄门驸马^㉒争船，推堕驸马河中溺死，宦骑亡，诏使孺卿逐捕，不得，惶恐饮药而死。来时太夫人^㉓已不幸^㉔，陵送葬至阳陵。子卿妇年少，闻已更嫁矣。独有女弟^㉕二人，两女一男，今复十余年，存亡不可知。人生如朝露，何久自苦如此！陵始降时，忽忽^㉖如狂，自痛^㉗负^㉘汉，加以老母系^㉙保宫。子卿不欲降，何以过^㉚陵？且陛下春秋^㉛高，法令亡常^㉜，大臣亡罪夷灭^㉝者数十家，安危不可知，子卿尚复谁为^㉞乎？愿听陵计^㉟，勿复有云。”武曰：“武父子亡功德^㊱，皆为陛下所成就^㊲，位列将，爵^㊳通侯，兄弟亲近^㊴，常愿肝脑涂地。今得杀身自效^㊵，虽蒙斧钺^㊶汤镬^㊷，诚甘乐之。臣事君，犹子事父也，子为父死，亡所恨，愿勿复再言！”

注释：⑩李陵：字少卿，汉代名将李广的孙子，汉武帝时为骑都尉。天汉二年（前99），兵败投降匈奴。⑪侍中：汉代在其本官职外的加官。⑫明年：第二年。⑬求：访求。⑭素：平时，一向。⑮说(shuì)：劝说。⑯苦亡人之地：在这荒无人烟的地方受苦。⑰安：何，哪里。⑱长君：指苏武的大哥苏嘉。⑲奉车：奉车都尉，皇帝出行时的侍从，掌管皇帝的车驾。⑳雍：地名，在今陕西凤翔南。㉑辇：古代帝王乘坐的车。㉒除：宫殿的台阶，一说指门与屏（今所谓照壁）之间的通道。㉓劾：判决。㉔孺卿：苏武的弟弟苏贤的字。㉕祠：祀。㉖河东：郡名，在今山西境内。㉗后土：指地神。㉘宦骑：侍卫皇帝的骑马的宦官。㉙黄门驸马：宫中掌管车辆马匹的官。㉚太夫人：称苏武的母亲。㉛不幸：对去世的委婉说法。㉜女弟：妹妹。㉝忽忽：失常的样子。㉞痛：痛心。㉟负：辜负，对不起。㊱系：囚禁。

【7】

译文：当初，苏武与李陵都做皇帝的侍从。苏武出使匈奴的第二年，李陵投降匈奴，不敢访求苏武。时间一久，单于派遣李陵去北海，为苏武安排了酒宴和歌舞。（李陵）趁机对苏武说：“单于听说我与你交情一向深厚，所以派我来劝说你，一心向往，想以礼相待。你终究不能回归汉朝了，白白地在这荒无人烟的地方受苦，（您对汉朝的）信义又能在哪里显示呢？前些时候您的大哥做奉车都尉，跟随皇帝到雍城的械阳宫去，扶着皇帝的车子下殿阶，撞在柱子上把车辕折断了，被判决为‘大不敬’，用剑自杀了，只不过赐钱二百万用以下葬。您的弟弟苏贤跟随皇帝去祭祀河东后土，一个骑马的宦官和黄门驸马抢着上船，把黄门驸马推下去掉到河中淹死了，骑着马的宦官逃走了，皇上命令孺卿去追捕，他抓不到，因害怕而服毒自杀。我离开长安的时候，您的母亲已去世，我送葬到阳陵。您的夫人年纪还轻，听说已改嫁了。家中只有两个妹妹，两个女儿和一个儿子，如今又过了十多年，生死不知。人生像早晨的露水，何必长久地这样折磨自己！我刚投降时，精神恍惚，好像发狂一样，痛心自己对不起汉朝，加上老母亲被关押在保宫。您不肯投降的心情，怎能超过（当时的）我？并且皇上年纪老，法令没有定规，大臣无罪而全家被杀的有十几家，安危不可预料，你还为谁（守节）呢？希望你听从我的劝告，不要再说什么了。”苏武说：“我苏武父子无功劳，都是皇帝提拔栽培起来的，官职升到列将，爵位封为通侯，兄弟三人都是皇上的亲近之臣，常常愿意为朝廷牺牲一切。现在得到牺牲自己以效忠国家的机会，即使受到斧钺和汤镬这样的极刑，我也心甘情愿。大臣效忠君王，就像儿子效忠父亲，儿子为父亲而死，没有什么遗憾，希望你不要再说了！”

⑫过:超过。⑬春秋:年纪。⑭亡常:没有定规。亡,同“无”。⑮夷灭:诛灭,这里指全家杀尽。⑯谁为:为了谁。⑰计:劝告。⑱功德:功劳,偏义复词。⑲成就:栽培,提拔。⑳爵:动词,分封爵位。㉑亲近:名词,亲近的人。㉒自效:指愿为人贡献自己的生命。效,贡献、献出。㉓斧钺:古代军法用来杀人的斧子。㉔汤镬:煮着滚水的大锅。古代常作刑具。

【8】陵与武饮数日,复曰:“子卿壹^⑭听陵言!”武曰:“自分^⑮已死久矣!王必欲降武,请毕^⑯今日之欢,效死于前!”陵见其至^⑰诚,喟然叹曰:“嗟乎,义士!陵与卫律之罪上通于天!”因泣^⑱下沾衿^⑲,与武决去^⑳。……

注释:⑭壹:一定。⑮分(fèn):料想,断定。⑯毕:尽,结束。⑰至:极。⑱泣:眼泪。⑲衿:同“襟”。⑳决去:告别离开。决,同“诀”,辞别、告别。

【9】昭帝^㉑即位,数年,匈奴与汉和亲。汉求武等,匈奴诡言^㉒武死。后汉使复至匈奴,常惠请其守者与俱^㉓,得夜见汉使,具^㉔自陈道。教使者谓单于,言天子射上林^㉕中,得雁,足有系帛书,言武等在某泽中。使者大喜,如^㉖惠语以让^㉗单于。单于视左右而惊,谢^㉘汉使曰:“武等实^㉙在。”……

注释:⑲昭帝:汉武帝少子,名弗陵,前87年至前74年在位。即位后次年(前86)改年号为“始元”。⑲诡言:欺骗说。⑳俱:一起,一道。㉑具:完全、详尽。㉒上林:即上林苑,皇帝游猎的场所,在长安西,方圆三百里。㉓如:依照,按照。㉔让:责备。㉕谢:道歉。㉖实:的确。

【10】单于召会武官属,前以^㉗降及物故^㉘,凡^㉙随武还者九人。武以始元六年春至京师。……武留匈奴凡十九岁,始以强壮出,及还,须发尽白。

注释:㉗以:同“已”,已经。㉘物故:死亡。㉙凡:总共。

【8】

译文:李陵与苏武共饮了几天,又说:“你一定要听从我的话!”苏武说:“我料想自己已经是死去的人了!单于一定要逼迫我投降,那么就请结束今天的欢乐,在您面前死去!”李陵见苏武对朝廷如此忠诚,慨然长叹道:“啊,义士!我李陵与卫律的罪行严重,无以复加!”于是眼泪直流,浸湿了衣襟,告别苏武而去。……

段解:7—8段,苏武矢志不渝,李陵剖明心迹。

【9】

译文:汉昭帝登位,几年后,匈奴和汉廷和亲。汉廷寻求苏武等人,匈奴欺骗说苏武已死。后来汉使者又到匈奴,常惠请求看守他的人同他一起去见汉使,在夜晚见到了汉使,自己详细地陈说(这几年的情况)。告诉汉使要他对单于说天子在上林苑中射猎,射得一只大雁,脚上系着帛书,上面说苏武等人在北海。汉使者万分高兴,按照常惠所教的话去责问单于。单于看着身边的人十分惊讶,向汉使道歉说:“苏武等人的确还活着。”……

【10】

译文:单于召集会见苏武的部下,除去以前已投降的和死去的,跟随苏武回来的总共有九人。苏武在始元六年(前81)春天到达京城。……苏武被扣留在匈奴共十九年,当初壮年出使,等到回来,胡须头发全都白了。

段解:9—10段,苏武终得回归。

11 过秦论 五代史伶官传序

过秦论

文本分析

【1】秦孝公据^①崤函^②之固，拥雍州之地，君臣固守以窥周室，有席卷天下，包举宇内，囊括四海之意，并吞八荒之心^③。当是时也，商君佐之，内立法度，务^④耕织，修守战之具，外连衡^⑤而斗诸侯。于是秦人拱手^⑥而取西河之外。

注释：①据：占据。②崤(xiáo)函：崤山和函谷关。③席卷、包举、囊括，都有“并吞”的意思。席、包、囊，都是名词作状语。宇内、四海、八荒，都是“天下”的意思。八荒，原指八方最边远的地方。④务：从事，致力于。⑤连衡：秦国采用的一种离间六国的策略，使它们各自同秦国联合，从而各个击破。也作“连横”。⑥拱手：两手合抱，形容毫不费力。

【2】孝公既没^⑦，惠文、武、昭襄蒙^⑧故业，因^⑨遗^⑩策，南取汉中，西举^⑪巴、蜀，东割膏腴^⑫之地，北收要害之郡。诸侯恐惧，会盟而谋弱^⑬秦，不爱^⑭珍器重宝肥饶之地，以致^⑮天下之士，合从^⑯缔交，相与为一。当此之时，齐有孟尝，赵有平原，楚有春申，魏有信陵。此四君者，皆明智而忠信，宽厚而爱人，尊贤而重士，约从离衡^⑰，兼^⑱韩、魏、燕、楚、齐、赵、宋、卫、中山之众。于是六国之士，有甯越、徐尚、苏秦、杜赫之属^⑲为之谋，齐明、周最、陈轸、召滑、楼缓、翟景、苏厉、乐毅之徒通其意，吴起、孙臏、带佗、倪良、王廖、田忌、廉颇、赵奢之伦制^⑳其兵。尝以十倍之地，百万之众，叩^㉑关而攻秦。秦人开关延敌^㉒，

【1】

译文：秦孝公占据着崤山和函谷关的险固地势，拥有雍州的土地，君臣牢固地守卫着，借以窥视周王室，有席卷天下、征服九州、横扫四海的意图和并吞八方荒远之地的雄心。在那时候，商君辅佐他，对内建立法规制度，大兴耕作纺织，修造防守和进攻的器械；对外实行连横策略，使诸侯自相争斗。这样，秦人毫不费力地夺取了西河之外的土地。

段解：写秦国势力的崛起。

【2】

译文：孝公死后，惠文王、武王、昭襄王（先后）继承已有的基业，沿袭前代的政策，向南攻取汉中，向西吞并巴、蜀，向东割取肥沃的地盘，向北占领（政治、经济、军事上都）非常重要的地区。诸侯恐慌害怕，开会结盟，谋求削弱秦国的办法，不吝惜奇珍贵重的器物 and 肥沃富饶的土地，用来招致天下的优秀人才，采用合纵的策略缔结盟约，互相援助，成为一体。在这个时候，齐国有孟尝君，赵国有平原君，楚国有春申君，魏国有信陵君。这四位封君，都见事明，有智谋，心地诚而讲信义，待人很宽厚，对贤能之士很敬重，（他们）相约为合纵，击破秦国的连衡策略，将韩、魏、燕、楚、齐、赵、宋、卫、中山的军队结成联军。在这时，六国士人有甯越、徐尚、苏秦、杜赫这些人 为他们谋划，齐明、周最、陈轸、召滑、楼缓、翟景、苏厉、乐毅这些人（为各国）沟通他们的意图，吴起、孙臏、带佗、倪良、王廖、田忌、廉颇、赵奢这些人统率他们的军队。（他们）曾

九国之师，逡巡而不敢进。秦无亡矢遗镞之费，而天下诸侯已困^⑩矣。于是从散约败，争割地而赂秦。秦有余力而制其弊^⑪，追亡逐北^⑫，伏尸百万，流血漂^⑬橧^⑭；因^⑮利乘^⑯便，宰割天下，分裂^⑰山河。强国请服，弱国入朝^⑱。延^⑲及孝文王、庄襄王，享国^⑳之日浅，国家无事。

注释：⑦没：死。⑧蒙：继承。⑨因：沿袭。⑩遗：留。⑪举：攻取。⑫膏腴：肥沃。⑬弱：削弱，使……变弱。⑭爱：吝惜。⑮致：招致，招引。⑯合从(zòng)：六国联合起来共同对付秦国的策略。从，同“纵”。⑰约从离衡：相约为合纵，击破秦国的连衡策略。约，结。离，离散。⑱兼：同时掌握，引申为聚合、统领。⑲之属：这一类人。⑳制：统领、统率。㉑叩：攻打。㉒延敌：迎击敌人。㉓困：困厄不堪。㉔弊：弱点。㉕追亡逐北：追逐败逃的军队。北，败逃，这里指败逃的军队。㉖漂：使……漂浮。㉗橧：大盾牌。㉘因：凭借。㉙乘：趁着。㉚分裂：分割。㉛朝：朝拜，朝见。㉜延：延续。㉝享国：在位。

【3】及至始皇，奋^㉞六世之余烈^㉟，振^㊱长策而御^㊲宇内，吞二周而亡诸侯，履^㊳至尊而制六合，执敲扑^㊴而鞭笞^㊵天下，威振四海。南取百越之地，以为^㊶桂林、象郡；百越之君，俯首系颈^㊷，委^㊸命下吏。乃使蒙恬北筑长城而守藩篱^㊹，却^㊺匈奴七百余里；胡人不敢南下而牧马，士不敢弯弓而报怨^㊻。于是废先王之道，焚百家之言^㊼，以愚^㊽黔首^㊾；隳^㊿名城，杀豪杰；收天下之兵，聚之咸阳，销锋镝[㋀]，铸以为金人十二，以弱天下之民。然后践华为城，因[㋁]河为池，据亿丈之城，临不测之渊，以为固。良将劲弩守要害之处，信臣[㋂]精卒陈利兵而谁何[㋃]。天下已定，始皇之心，自以为关中之固，金城[㋄]千里，子孙帝王[㋅]万世之业也。

经以十倍于秦的土地，上百万的军队，开往函谷关以攻打秦国。秦人大开关门迎击敌人，九国的军队(却)有所顾虑而徘徊不敢前进。秦人没有丢失一支箭头那样的消耗，天下的诸侯(却)已陷入狼狈不堪的境地了。这样一来，纵约解散了，各诸侯国争着割地来贿赂秦国。秦有富余的力量利用他们的弱点制服他们，追逐败逃的军队，百万败兵横尸道路，血流(成河)，大盾牌也漂浮得起；(秦人)凭借这有利的形势，割取天下的土地，(重新)划分山河的区域。强国主动表示屈服，弱国(按时)入秦朝拜。待到孝文王、庄襄王依次继位，他们统治的时间不长，秦国没有什么大事。

段解：写秦国势力的进一步扩展。

【3】

译文：到始皇的时候，(他)奋力发展六世遗留下来的功业，用武力来统治各国，将东周、西周和各诸侯国统统消灭，登上皇帝的宝座控制天下，用严酷的刑罚来奴役天下的百姓，威风震慑四海。向南攻取百越的土地，设置了桂林郡、象郡；百越的君主低着头，颈上系绳，把自己的性命交给狱官。于是(又)派蒙恬到北方去修筑长城，守卫边境，击退匈奴七百余里；胡人(再)不敢到南边来放牧，勇士不敢拉弓射箭来报仇。接着就废除古代帝王的治世之道，焚烧各学派的著作，为的是使百姓变得愚蠢；毁坏著名的城邑，杀掉英雄豪杰；收缴天下的兵器，集中在咸阳，销毁兵器，用来铸成十二个金人，以便削弱百姓(的反抗力量)。据守华山作为帝都城墙，凭借黄河作为帝都的护城河，上有亿丈高的城墙，下临不可测量的深渊，作为坚固(的防御工事)。好的将领手执强弩守卫着要害的地方，可靠的大臣、精锐的士卒拿着锋利的兵器，盘詰查

注释：③④奋：振兴。③⑤烈：功业。③⑥振：举起。
③⑦御：驾馭、统治。③⑧履：登上。③⑨敲扑：行刑用的棍杖，短的叫“敲”，长的叫“扑”。④⑩鞭笞：用鞭子抽，用竹板打，这里指统治、奴役。④⑪以为：以之为，把……作为。④⑫系颈：颈上系绳，表示投降。④⑬委：托付，交付。④⑭藩篱：比喻边疆上的屏障。藩，篱笆。④⑮却：使退却。④⑯报怨：报仇。④⑰言：言论，这里指著作。④⑱愚：使……愚昧。④⑲黔首：秦朝对百姓的称呼。黔，黑色。秦朝百姓用黑色头巾包头，故称“黔首”。⑤⑰隳(huī)：毁坏。⑤⑱镝(dí)：箭头。⑤⑲因：凭借，就着。⑤⑳信臣：可靠的大臣。⑤㉑谁何：盘诘查问。⑤㉒金城：坚固的城池。金，比喻坚固。⑤㉓帝王：名词作动词，称帝称王。

【4】始皇既没，余威震于殊俗^{⑤⑷}。然陈涉瓮牖绳枢^{⑤⑸}之子，氓隶^{⑤⑹}之人，而迁徙之徒^{⑤⑺}也；才能不及中人，非有仲尼、墨翟之贤，陶朱、猗顿之富；蹶足行伍之间，而倔起阡陌之中，率疲弊之卒，将数百之众，转而攻秦；斩木为兵，揭^{⑤⑻}竿为旗，天下云集响应^{⑤⑼}，赢^{⑤⑽}粮而景^{⑤⑾}从。山东豪俊遂并起而亡秦族矣。

注释：⑤⑷殊俗：不同的风俗，指边远的地方。
⑤⑸瓮牖(yǒu)绳枢：用瓮做窗户、用草绳系门扇，形容家里穷。牖，窗户。枢，门扇开关的枢轴。⑤⑹氓(méng)隶：指下层百姓。氓，民。隶，低贱的人。
⑤⑺迁徙之徒：被征发的人。指陈涉被征发戍守渔阳。
⑤⑻揭：举。⑤⑼云、响：名词作状语，像云一样、像回声一样。⑤⑽赢：担负。⑤⑾景(yǐng)：同“影”。

问过往行人。天下已经安定，始皇心里自以为关中的险固地势，方圆千里的坚固的城池，正是子孙万代的帝王基业。

段解：写秦始皇统一天下。

【4】

译文：始皇去世之后，他的余威（依然）震慑着边远的地方。可是陈涉不过是个用瓮做窗户、用草绳系门扇的贫家子弟，是下层百姓一类的人，（后来）做了被征发的人；才能不如平常人，并没有孔丘、墨翟那样的贤德，也不像陶朱、猗顿那样富有；（他）置身于戍卒的队伍中，突然从田野间兴起，率领着疲惫无力的士兵，指挥着几百人的队伍，掉转头来进攻秦国；砍下树木作武器，举起竹竿当旗帜，天下人如同云一样聚集起来，回声似的应和他，担着粮食如影随形地跟着（他）。崤山以东的英雄豪杰于是一齐起事，消灭了秦的家族。

段解：写陈涉起义和秦王朝的覆灭。

【5】且夫^{⑥⑤}天下非小弱^{⑥⑥}也，雍州之地，崤函之固，

自若^{⑥⑦}也。陈涉之位，非尊于齐、楚、燕、赵、韩、魏、宋、卫、中山之君也；锄耰^{⑥⑧}棘矜^{⑥⑨}，非铦^{⑦⑩}于钩戟长铙^{⑦⑪}也；谪戍之众，非抗^{⑦⑫}于九国之师也；深谋远虑，行军用兵之道，非及乡时^{⑦⑬}之士也。然而成败异变，功业相反，何也？试使^{⑦⑭}山东之国与陈涉度^{⑦⑮}长絜^{⑦⑯}大，比权量力，则不可同年而语^{⑦⑰}矣。然秦以区区^{⑦⑱}之地，致^{⑦⑲}万乘之势，序^{⑧⑰}八州而朝^{⑧⑱}同列^{⑧⑲}，百有余年矣；然后以六合为家，崤函为宫；一夫作难^{⑧⑳}而七庙隳^㉑，身死人手，为天下笑者，何也？仁义不施而攻守之势异也^㉒。

注释：⑥⑤且夫：用在句首，表示更进一层。⑥⑥小弱：形容词作动词，变小变弱。⑥⑦自若：意思是像是原来的样子。⑥⑧耰(yōu)：同“耨”，碎土平田用的农具。⑥⑨棘矜(qín)：用酸枣木做的棍子。⑦⑩铦：锋利。⑦⑪铙：矛。⑦⑫抗：匹敌，相当。⑦⑬乡时：先前。乡，同“向”。⑦⑭试使：假使。⑦⑮度(duó)：比量。⑦⑯絜(xié)：衡量。⑦⑰同年而语：相提并论。⑦⑱区区：形容微小。⑦⑲致：达到。⑧⑰序：安置使有序，引申为统治、统辖。⑧⑱朝：使……朝拜。⑧⑲同列：地位同等，指六国诸侯。⑧⑳作难：起事。㉑七庙隳：宗庙毁灭，就是国家灭亡的意思。㉒攻守之势异也：攻和守的形势不同了。

【5】

译文：况且天下没有变小变弱，雍州的地势，崤山和函谷关的险固，还是像是原来的样子。陈涉的地位，并不比齐、楚、燕、赵、韩、魏、宋、卫、中山的国君尊贵；农具木棍不如钩戟长矛锋利；那因有罪而被征调去守边的人（的作战能力）并不比九国军队更强；（至于）深谋远虑，行军用兵的策略，（陈涉）也比不上先前的武将谋臣。可是条件好者失败而条件差者成功，功业完全相反，为什么呢？假使拿山东诸国跟陈涉量量长短，比比大小，那简直是天渊之别了。然而秦国凭借着它的区区之地，发展到兵车万乘的国势，统理八州，使六国诸侯都来朝见，已有一百多年历史；然后将天下作为一家私产，用崤山、函谷关作为宫墙；一个戍卒起义就毁掉了天子七庙，皇子皇孙都死在人家手里，被天下人耻笑，是什么原因呢？这是由于不施行仁义，攻和守的形势不同了。

段解：阐述秦王朝迅速灭亡的原因。

五代史伶官传序

文本分析

【1】呜呼！盛衰之理，虽曰天命，岂非人事^①哉！原^②庄宗之所以^③得天下，与其所以失之者，可以知之矣。

注释：①人事：人的作为。②原：推其根本。③所以：……的原因。

【2】世言晋王之将终也，以三矢赐庄宗而告之曰：“梁，吾仇也；燕王吾所立，契丹与吾约为兄弟，而皆背晋以归梁。此三者，吾遗恨也。与尔三矢，尔其^④无忘乃^⑤父之志！”庄宗受而藏之于庙。其后用兵，则遣从事^⑥以一少牢^⑦告庙，请其矢，盛以锦囊，负而前驱^⑧，及凯旋而纳之。

注释：④其：副词，表示祈使语气。⑤乃：你的。⑥从事：官名，这里泛指一般属官。⑦少牢：用羊、猪各一头祭祀。古代祭祀用牛、羊、猪各一头叫“太牢”。牢，祭祀用的牲畜。⑧前驱：走在队伍的前面。

【3】方其系^⑨燕父子以组^⑩，函^⑪梁君臣之首，入于太庙，还矢先王，而告以成功，其意气之盛，可谓壮哉！及仇讎^⑫已灭，天下已定，一夫^⑬夜呼，乱者四应，仓皇^⑭东出，未及见贼而士卒离散，君臣相顾，不知所归，至于^⑮誓天断发，泣下沾襟，何其衰也！岂得之难而失之易欤？抑^⑯本^⑰其成败之迹，而皆自于人欤^⑱？《书》^⑲曰：“满招损，谦得益。”忧劳可以兴^⑳国，逸豫^㉑可以亡^㉒身，自然之理也。

注释：⑨系：缚。⑩组：丝带、丝绳，这里泛指绳索。⑪函：匣子，这里用作动词，用匣子装。⑫仇讎：仇人。讎，与“仇”同义。⑬一夫：一个人。⑭仓皇：匆忙的样子。⑮至于：表示达到某种程度，相当于现代汉语的“以至”“以至于”。⑯抑：或者，还是。⑰本：考察，探究。⑱皆自于人欤：都出自人的原因吗？⑲《书》：指《尚书》，儒家经典之一，是上古典章文献的汇编。⑳兴：使动用法，使……兴盛。㉑逸豫：安乐。指李存勖喜好音律，宠用伶人，以至自傅粉墨，与伶人共戏于庭。㉒亡：使动用法，使……灭亡。

【1】

译文：唉！国家兴盛与衰亡的道理，虽然说是天命，难道不是由于人的作为吗！推究庄宗得天下和失天下的根本，就可以知道了。

段解：开篇立论，指出兴衰之理在于人事，并概说将要议论的史实。

【2】

译文：世人说晋王将死的时候，拿三支箭赐给庄宗，告诉他说：“梁王朱温是我的仇敌；燕王是我扶持建立起来的，契丹与我订立盟约，结为兄弟，他们却都背叛晋而归顺梁。这三件事，是我的遗留的仇恨。给你三支箭，你一定不要忘记你父亲的愿望！”庄宗接了箭，把它收藏在祖庙里。此后出兵，就派随从官员用羊、猪各一头祭告祖庙，恭敬地取出他父亲（留下）的箭，用锦囊盛着，背着它走在前面，等到凯旋时再把箭收藏（在祖庙里）。

段解：晋王临终以矢托付，表示矢志不移、报仇雪恨的决心。

【3】

译文：当庄宗用绳索捆绑着燕王父子，用木匣子装着后梁皇帝、大臣的头，进入太庙，把箭还给先王，向先王禀告成功消息的时候，他意气骄盛，多么雄壮啊！等到仇敌已经消灭，天下已经平定，一个人夜里呼喊，作乱的人四方响应，他匆忙向东出逃，还没有看到叛军，士卒就离散了，君臣相对而视，不知回到哪里去，以至于对天发誓，割下头发，大家的泪水沾湿了衣襟，又是多么衰颓啊！难道是得天下艰难而失天下容易吗？还是说推究他成功与失败的事迹，都出自人的原因吗？《尚书》上说：“自满招来损害，谦虚得到好处。”忧虑辛劳可以使国家兴盛，安闲享乐可以使自身灭亡，这是自然的道理。

段解：以陈述庄宗得天下和失天下的具体过程，引出“忧劳可以兴国，逸豫可以亡身”的教训，进一步证明了盛衰由人的道理。

【4】故方其盛也，举^{②③}天下之豪杰，莫能与之争；及其衰也，数十伶人困之，而身死国灭，为天下笑。夫祸患常积于忽微^{②④}，而智勇多困于所溺^{②⑤}，岂独^{②⑥}伶人也哉^{②⑦}？

注释：②③举：全，整个。②④忽微：极小的事。忽，一寸的十万分之一。微：一寸的百万分之一。②⑤所溺：所溺爱的人或物。②⑥独：只是。②⑦也哉：均为表示感叹语气的助词。“也哉”连用，既表示反诘，又带有感叹意味。

【4】

译文：因此，当庄宗强盛的时候，全天下的豪杰，都不能跟他抗争；等到他衰败的时候，几十个伶人围困他，就自己丧命，国家灭亡，被天下人讥笑。祸患常常是从极小的事积累起来的，人的才智勇气往往被他所溺爱的人或物困扰，难道只是溺爱伶人才如此吗？

段解：具体指出庄宗由盛而衰、身死国灭的原因，既是伶人又“岂独伶人也哉”。承接小结，引出教训。

古诗词诵读

学习任务群：中华优秀传统文化经典研习

任务情境	学习任务
唐诗宋词是中华文化的瑰宝。诗人的笔触涉及范围极广，感触丰富深刻。在本单元的诗歌中，有大漠深秋的边塞，有凤鸣玉碎的箜篌，有对年华易逝的感叹，也有对壮志难酬的悲愤。诗人的视野宏阔，想象奇特，感情或朦胧伤感，或激愤悲伤。他们用飞扬的文采，给后人留下了无数佳作。	1.了解诗人及其作品，理解诗意。 2.通过分析形象、鉴赏语言、品悟感情，对诗歌进行全方位的理解与鉴赏。 3.学习诗歌运用的表达技巧，感受诗歌在表情达意上的独特的美。 4.感受中华优秀传统文化的独特魅力，增强文化自信。

燕歌行并序

问题式预习

一、作者简介

高适（约 700—765），字达夫，河北蓟县（今河北景县南）人，是盛唐时期重要的诗人之一。高适的性格豪放不羁，他在青年时代就向往去边塞建功立业，而且有过边塞生活的亲身体验，所以边塞诗也是他早期创作的一个主要内容。高适前期的边塞诗多是来自他亲身的经历，是他经过冷静的观察之后有感而发的，因此有较强的针对性，在反映现实方面比其他同时代的边塞诗人更为深刻，既表现了追求功名的昂扬意气，又能够抒发因直视冷峻的现实而产生的悲慨之心，所以在盛唐诗坛他被推为

边塞诗人的代表。

二、写作背景

自唐朝开元十八年（730）至二十二年（734）十二月，契丹多次进犯唐朝边境。开元二十一年（733）后，幽州节度使张守珪经略边事，初有战功。但开元二十四年（736），张守珪派安禄山攻打奚、契丹，“禄山恃勇轻进，为虏所败”。开元二十六年（738），幽州将赵堪、白真陀罗矫张守珪之命，逼迫平卢军使乌知义攻打奚、契丹，先胜后败。“守珪隐其败状，而妄奏克获之功。”高适对开元二十四年（736）以后的两次战败感慨很深，因作此诗加以讽刺。

三、文本分析

开元二十六年，客有从元戎出塞而还者，作《燕歌行》以示，适感征戍^①之事，因而和^②焉。

注释：①征戍：指远行戍守边疆。②和(hè)：按照别人诗词的题材和体裁作诗词，作为酬答。

大意：唐玄宗开元二十六年(738)，有个随从主帅出塞回来的人，写了一首《燕歌行》给我看。我感慨于边疆戍守的事，因而写了这首《燕歌行》应和他。

【1】汉家烟尘^③在东北，汉将辞家破残贼^④。

男儿本自重横行，天子非常赐颜色^⑤。

摐^⑥金伐^⑦鼓下榆关，旌旆^⑧逶迤^⑨碣石间。

校尉羽书飞瀚海^⑩，单于猎火照狼山。

注释：③烟尘：烽烟和尘土，指战乱。④残贼：指残忍暴虐的敌寇。⑤赐颜色：指给予褒奖恩宠。⑥摐(chuāng)：撞击。⑦伐：敲击。⑧旌旆(pèi)：旗帜。⑨逶迤：舒展的样子。⑩瀚海：唐代对蒙古高原大沙漠以北及其迤西今准噶尔盆地一带广大地区的泛称。

大意：东北边境上的烽烟和尘土蔽日遮天，将领们为扫平敌寇辞家上了前线。

男子汉本来就重视在战场上纵横驰骋，汉家天子对这种精神又格外褒奖恩宠。

敲锣打鼓声中，队伍雄赳赳开出山海关，旌旗蔽日，在北方的海边舒展不断。

校尉自大沙漠送来了紧急的军书，说是单于把战火燃到了狼山。

【2】山川萧条极边土^⑪，胡骑凭陵^⑫杂风雨。

战士军前半死生^⑬，美人帐下犹歌舞。

大漠穷秋^⑭塞草腓^⑮，孤城落日斗兵稀。

身当^⑯恩遇^⑰常轻敌，力尽关山未解围。

注释：⑪边土：即边地，靠近边境的地域。⑫凭陵：逼压。⑬半死生：死生各半，指伤亡惨重。⑭穷秋：晚秋，深秋。⑮腓(féi)：枯萎。⑯当：承受。⑰恩遇：天子的知遇之恩。

大意：山川景象萧条延伸到边境的尽头，敌人进犯，来势凶猛如同风雨交加。

战士在前线厮杀死生各半，统帅仍在营帐中观赏美人的歌舞。

北方沙漠到了秋末尽是萋萋衰草，暮色降临，孤城能战的守兵越来越少。

将士身受皇恩，常不顾顽敌而死战，尽管竭力奋战仍未解除关山重围。

【1】

【赏析】这八句写出师。开头交代战争的地点及性质，写汉军出师时一往无前的情景。从辞家去国到榆关、碣石、瀚海、狼山，逐步推进，概括了出征的历程，气氛也从缓和渐入紧张。

【2】

【赏析】这八句写战败。胡骑卷地而来，汉军奋力迎战，浴血厮杀，而统帅们却还在欣赏美人的歌舞，暗示了战争必败的原因。接着写力竭兵稀，重围难解。

【3】铁衣^⑮远戍辛勤久，玉箸^⑯应啼别离后。

少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首。

边庭飘飖那可度，绝域^⑰苍茫无所有。

杀气三时^⑱作阵云^⑲，寒声^⑳一夜传刁斗^㉑。

注释：⑮铁衣：用铁片制作的战衣，借指战士。⑯玉箸：玉制筷子，比喻思妇的眼泪。⑰绝域：极远的地方。⑱三时：早、午、晚。⑲阵云：浓重堆积似战阵的云层。⑳寒声：凄凉的声音。㉑刁斗：三足长柄的锅，古代军中兼用于炊煮和巡更敲击的铜制用具。

大意：战士们身穿铁甲辛苦地久戍边疆，家中妻子一定泪如玉箸、时时感伤。

少妇们在长安家中恐怕哭断了肠，征人们在蓟北边防枉自回首故乡。

边地动荡不安，难以越过，疆域旷远迷茫是人世间绝无仅有。

早午晚三时都杀气腾腾战云弥漫，夜里频传的刁斗声叫人听了胆寒。

【4】相看白刃血纷纷，死节^㉒从来岂顾勋！

君不见沙场征战苦，至今犹忆李将军。

注释：㉒死节：为节义而死，这里指为国捐躯。

大意：你我相看雪白的战刀上血迹斑斑，历来志士为（保卫国家的）气节献身，难道是为了个人的功勋！

君不见沙场上尝尽征战苦的士兵，至今仍然怀念西汉时的李广将军。

【3】

【赏析】这八句写被围。处在被围困险境中的士兵也是血肉之躯，不可能没有儿女、夫妇之情，然而大敌当前，他们只能忍受“少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首”的感情煎熬。

【4】

【赏析】结尾四句写短兵相接，运用李广的历史典故，讥讽了冒进贪功的汉将，揭示了将士们的思想境界。他们拼死血战，含辛茹苦，为国捐躯，并非贪图个人的功名利禄。这比众多为封万户侯而立功边塞的人的思想不知高尚了多少倍。

语基积累单

一、给加点字注音

征戍() 和诗() 搃金()

旌旆() 逶迤()()

校尉() 瀚海() 草腓()

玉箸() 蓟北()

二、古今异义

天子非常赐颜色

古义：_____

今义：由物体发射、反射或透过的光波通过视觉所产生的印象

三、名句积累

1.《燕歌行并序》用大漠衰草、落日孤城的萧瑟景象烘托出残兵败卒心境凄凉的诗句是“_____，_____”。

2.《燕歌行并序》写将士出征时金鼓齐鸣，旗帜飞扬的两句是“_____，_____”。

3.《燕歌行并序》揭露将军和士兵苦乐不均、生死迥异的地位和待遇，暗示必败的原因的句子是“_____，_____”。

主旨归纳

这是一首著名的边塞诗，诗的主旨是谴责在皇帝鼓励下的将领骄傲轻敌，荒淫失职，造成战争失败，使广大士兵遭受了极大的痛苦，付出了巨大的牺牲。诗人写的是边塞战争，但重点不在战争上，而是同情广大士兵，讽刺和批判不恤士兵的将军。

李凭箜篌引

问题式预习

一、作者简介

李贺(790—816),字长吉,河南福昌(今河南洛阳宜阳)人,家居福昌昌谷,后世称“李昌谷”,是唐宗室郑王李亮的后裔,有“诗鬼”之称,是与“诗圣”杜甫、“诗仙”李白、“诗佛”王维相齐名的唐代著名诗人,著有《昌谷集》。李贺是中唐的浪漫主义诗人,与李白、李商隐称为“唐代三李”,有“太白仙才,长吉鬼才”之说。李贺是继屈原、李白之后,中国文学史上又一位颇享盛誉的浪漫主义诗人。李贺长期抑郁感伤、焦思苦吟,元和八年(813)因病辞去奉礼郎回昌谷,27岁英年早逝。他所写的诗大多是慨叹生不逢时和内心苦闷,抒发对理想、抱

负的追求;对当时藩镇割据、宦官专权和人民所受的残酷剥削都有所反映。他喜欢在神话故事、鬼魅世界里驰骋,以其大胆、诡异的想象力,构造出波谲云诡、迷离惝恍的艺术境界,抒发好景不长、时光易逝的感伤情绪。

二、写作背景

此诗大约作于唐宪宗元和六年(811)至元和八年(813)间,当时李贺任职于长安,官奉礼郎。李凭是梨园弟子,因善弹箜篌,名噪一时。“天子一日一回见,王侯将相立马迎”,身价之高,似乎远远超过盛唐时期的著名乐工李龟年。他的精湛技艺受到诗人们的热情赞赏。

三、文本分析

【1】吴丝蜀桐张^①高秋^②,空山凝云颓^③不流。

江娥啼竹素女^④愁,李凭中国^⑤弹箜篌。

注释:①张:弹奏。②高秋:深秋九月。③颓:下垂、堆积的样子。④素女:传说中与黄帝同时期的神女,善于弹瑟歌唱。⑤中国:即国中,指在国都长安城里。

大意:在深秋九月的夜晚,弹奏起吴丝蜀桐制成的精美的箜篌。听到美妙的乐声,天空的白云凝聚起来不再飘游。

娥皇、女英把泪珠洒满斑竹,九天素女也牵动满腔忧愁。出现这种情况,是由于乐工李凭在京城弹奏箜篌。

【1】

【赏析】首句开门见山,“吴丝蜀桐”写箜篌构造精良,借以衬托演奏者技艺的高超,写物亦即写人,具有一箭双雕的作用。“高秋”一语,除了表明时间是九月深秋,还含有“秋高气爽”的意思(写出了演奏环境),与“深秋”“暮秋”之类相比,更富含意蕴。“张”字不仅仅是演奏的抽象动作,而且很容易引起这样的联想:音乐的情韵高远饱满,直上云天。二、三两句写乐声。诗人故意避开无形无色、难以捉摸的主体(箜篌声),从客体(“空山凝云”之类)落笔,以实写虚,亦真亦幻,极富表现力。优美悦耳的弦歌声一经传出,空旷山野上的浮云便颓然为之凝滞,仿佛在俯首谛听;娥皇、女英为之感动,潸然泪下,善于鼓瑟的素女,也被这乐声触动了愁怀。

【2】昆山^⑥玉碎^⑦凤凰叫，芙蓉泣露^⑧香兰

笑^⑨。

十二门前融冷光，二十三丝动紫皇^⑩。

注释：⑥昆山：即昆仑山，传说中著名的美玉产地。⑦玉碎：美玉碎裂（声音清脆悦耳）。⑧泣露：指滴露。⑨笑：指花盛开。⑩紫皇：道教传说中地位最高的神仙。

大意：乐声清脆动听得就像昆仑山美玉碎裂，凤凰鸣叫；时而使芙蓉在露水中饮泣，时而使香兰开怀欢笑。

笼罩整个长安城的月光变得温煦。二十三根弦丝高弹轻拨，打动了高高在上的天帝。

【3】女娲炼石补天处，石破天惊逗^⑪秋雨。

梦入神山教神姬，老鱼跳波^⑫瘦蛟舞。

吴质不眠倚桂树，露脚^⑬斜飞湿寒兔^⑭。

注释：⑪逗：引。⑫老鱼跳波：鱼随着乐声跳跃。⑬露脚：露珠下滴的形象说法。⑭寒兔：玉兔。

大意：高亢的乐声直冲云霄，冲上女娲炼石补过的天际。女娲所补五色石为箜篌声破裂，天界为之震惊，引来了漫天绵绵秋雨。

幻觉中仿佛乐工进入了神山，把技艺向女仙传授，老鱼兴奋地在波中跳跃，瘦蛟也翩翩起舞乐悠悠。

月宫中吴刚被乐声吸引，彻夜不眠在桂树下逗留。露滴斜斜坠落，打湿了（全神贯注聆听箜篌演奏的）玉兔。

【2】

【赏析】“昆山玉碎凤凰叫，芙蓉泣露香兰笑”成功地运用了通感的修辞手法。“以声类声”不是通感，但这两句诗可以唤起音乐的形象感，以形类声，就构成了通感。“十二门前融冷光，二十三丝动紫皇”写乐声由欢快转为清冷，回到了音乐的主体情绪。

下句承接“十二门”所营造的时空感来写，自然地把诗歌的意境由人寰扩大到仙府，巧妙地写出清冷的乐声从人间传到天界。此时，整个宇宙仿佛也只有箜篌的旋律存在。

首句的“高秋”和这里的“十二门”“紫皇”等意象营造出无限广袤的宇宙时空，仿佛万物皆空，箜篌的乐声包容了整个世界。

【3】

【赏析】诗人凭借想象的翅膀，飞向天庭，飞上神山，把读者带进更为辽阔深广、神奇瑰丽的境界。“女娲炼石补天处，石破天惊逗秋雨”这两句诗写乐声传到天上，在女娲炼石补天的地方，连五色石都被乐音震破，引来了一场秋雨，把音乐的震撼力描摹得无以复加。神山上教神姬弹奏箜篌，仙境中衰老瘦弱的鱼和龙听到乐曲声都随之追风逐浪，在波涛中翩翩起舞。月宫中的吴刚听到乐曲声也忘记了砍树，倚在桂树上凝神倾听，不知困倦；桂树下的玉兔听到乐曲声也浑然入境，全然觉察不到寒露打湿了全身。诗人回味整个演奏过程，美妙的乐曲使人宛在仙境，进而想象出仙界神灵的痴迷状态，从音乐效果的角度渲染出乐曲的美妙。

一、给加点字注音

箜篌() () 女娲()

神姬()

二、古今异义

李凭中国弹箜篌

古义: _____

今义: 中华人民共和国, 简称“中国”

三、名句积累

1.《李凭箜篌引》中运用通感的修辞手法直接描摹音乐的诗句是“_____”，_____”。

2.《李凭箜篌引》中描写音乐的震撼力的诗句是“_____，_____”。

3.《李凭箜篌引》中从音乐效果的角度渲染出乐曲美妙的诗句是“_____，_____”。_____，_____”。

4.《李凭箜篌引》中描写音乐可以震破五色石，引来一场秋雨的句子是“_____，_____”。

5.《李凭箜篌引》中以四样美好的事物描摹声音的句子是“_____，_____”。

6.《李凭箜篌引》中“_____，_____”两句，诗人用浪漫夸张的手法写音响效果。长安城门前的冷气寒光，皇城仙府，全被箜篌声所消融。

主旨归纳

此诗运用一连串出人意料的比喻，传神地再现了乐工李凭创造的诗意浓郁的音乐境界，生动地记录下了李凭弹奏箜篌的高超技艺，也表现了诗人对乐曲有深刻的理解，具备丰富的艺术想象力。

锦瑟

问题式预习

一、作者简介

李商隐(约 813—约 858)，唐代诗人。字义山，号玉谿生、樊南生。怀州河内(今河南沁阳)人。开成二年(837)进士及第。曾任县尉、秘书郎和东川节度使判官等职。处于“牛李党争”的夹缝之中，被人排挤，潦倒终身。诗歌成就很高，所作“咏史”诗多托古以讽，“无题”诗很有名。擅长律、绝，富于文采，具有独特风格。著有《李义山诗集》。

二、写作背景

李商隐天资聪颖，文思锐敏，二十多岁考中进士，后应博学宏辞试不取，从此怀才不遇。在“牛李党争”中左右为难，两方猜疑，屡遭排斥，大志难伸。中年丧妻，又因写诗抒怀，遭人贬斥。此诗约作于诗人晚年，对《锦瑟》一诗的创作意旨历来众说纷纭，莫衷一是。或以为是爱国之篇，或以为是悼念追怀亡妻之作，或以为是自伤身世、自比文才之论，或以为是抒写思念侍儿之笔。

三、文本分析

【1】锦瑟^①无端^②五十弦，一弦一柱^③思华年^④。

注释：①锦瑟：漆有织锦纹的瑟。②无端：无缘由。③柱：瑟上系弦的木块。④华年：指青年时代。

大意：不知什么缘由，锦瑟会有五十根弦，我现已年近半百，回首往事，历历在目，心情难以平静。

【2】庄生晓梦迷蝴蝶^⑤，望帝春心托杜鹃^⑥。

注释：⑤庄生晓梦迷蝴蝶：庄周梦到自己变成了蝴蝶，醒来后觉得自己还是庄周，因此困惑不已。典出《庄子·齐物论》。⑥望帝春心托杜鹃：望帝把思恋爱慕的情怀寄托在杜鹃哀切的啼鸣之中。

大意：像庄周那样，我做了一场梦，梦见自己变成飞舞的蝴蝶；像古蜀国的望帝，把那幽怨的心事，寄托在杜鹃鸟的悲鸣中。

【3】沧海月明珠有泪^⑦，蓝田^⑧日暖玉生烟。

注释：⑦珠有泪：传说海中有鲛人，其泪化为珍珠。⑧蓝田：地名，在今陕西，以出产美玉闻名。

大意：大海茫无际涯，明月照在苍碧的水面上，鲛人的眼泪化成万千明珠。蓝田山的美玉，沉埋在泥土里，天晴日暖，生出袅袅轻烟。

【4】此情可待成追忆，只是当时已惘然^⑨。

注释：⑨惘然：模糊不清的样子。

大意：这种种感慨岂待现在回顾追忆？它发生的当时我已经惘然失意，事后更何从追寻呢？

【1】

【赏析】首联：起兴。锦瑟的五十根弦，象征诗人将近五十岁的人生。瑟之发音，清幽哀怨，故借用之以示伤感。“一弦一柱”，两个“一”字，更加强了“五十弦”繁多的感觉，既暗示了情感的细致繁复，也暗示了悲哀的沉重缠绵。“思华年”为全篇主题，以下文字皆因此生发出来。

【2】

【赏析】颔联：寄情于物，将“晓梦”“春心”之情借“蝴蝶”“杜鹃”之物来表现。运用了两个古老的典故来传达哀怨感伤之情，表达对美好情感的追怀。往事是不堪回首的，年少才高，却卷入晚唐的政治旋涡中进退维谷，怀才不遇，终生潦倒无为。挚爱的妻子早逝，如今只留下诗人自己在孤独凄凉中追忆往事。犹如庄子“梦蝶”，不知哪种状态是真实的自我了。

【3】

【赏析】颈联：借景生情，以“沧海月明”“蓝田日暖”之景象来写“珠有泪”的悲哀与“玉生烟”的迷惘。神话里说，月满则珠圆，可是，月夜下的沧海明珠依然有泪，在茫茫无际的大海里，每一颗珍珠都是一个泪点，蓝田山中出产美玉，有玉之处烟霭蒙蒙，而人们只见山中烟霭，不知玉在何处，美玉如同沧海遗珠一样深埋泥土，不能相见，无人赏识。

【4】

【赏析】尾联：自问自答，点出此诗系追忆往昔，痛定思痛。所谓“此情”者，指的正是颔、颈两联中所写的“晓梦”之痴迷，“春心”之深挚，“珠泪”之哀伤与“玉烟”之迷惘，种种情事岂待追忆时才感哀痛，华年流过之时，便已体味到其中的苦涩悲哀。在暖玉生烟的缥缈里，诗人回望华年往事，追忆往日情缘，空留当年的怅惘，令他再一次不胜嗟叹：回头问残照，残照更空虚。

一、给加点字注音

锦瑟() 惘然()

二、一词多义

端 { 锦瑟无端五十弦 _____
东坡右手执卷端 _____
东面而视,不见水端 _____
苟余心之端直兮 _____

三、名句积累

1.《锦瑟》中表达“聆听锦瑟之繁弦,勾起对华年往事之追思,音繁而绪乱,怅惘以难言”的诗句是“ _____ , _____ ”。

2.《锦瑟》中表达往事不堪回首,纵回首已是惘然的诗句是“ _____ , _____ ”。

3.《锦瑟》中化用典故“鲛人泣珠”和“良玉生烟”的诗句是“ _____ , _____ ”。

4.《锦瑟》中诗人化用庄周、望帝两个典故来营造朦胧迷离、悲戚哀怨意境的句子是“ _____ , _____ ”。

主旨归纳

《锦瑟》一诗,境界扑朔迷离,情感深长绵邈,对于《锦瑟》一诗的主旨,历来歧见纷纭。

(一)咏瑟诗。有人认为这首诗的内容是咏“瑟”这种乐器的,言“庄生晓梦迷蝴蝶,望帝春心托杜鹃。沧海月明珠有泪,蓝田日暖玉生烟”四句分别写了瑟的适、怨、清、和四种乐调。

(二)悼亡诗。有人认为诗人是在孤独凄凉中思念亡妻,躬自哀悼。

(三)政治诗。有人将它当作政治诗,并从诗人的经历中寻找蛛丝马迹,阐幽发微。

(四)爱情诗。有人认为《锦瑟》是一首写恋情的诗,是一个垂暮老人回首锦瑟华年所唱出的一曲哀婉凄美的歌。

(五)伤世诗。有人认为此诗的主旨是“怅触人生,情怀历乱”。它向读者传达的是一种人生的感受、感悟和迷惘之情。诗歌约作于诗人晚年,应当是他回忆往事,对一生坎坷而发的感慨,尽管描写委婉,旨意朦胧,但显然有其寄托。诗人在诗中隐去了平生所历具体之事,以缘情造物的写法,含蓄委婉地从多个不同角度抒写了自己坎坷的际遇和哀怨感伤之情,痛惜华年流逝、抱负成空。

(六)理想诗。有人认为此诗表达了诗人对美好事物的思念和追求。

书 愤

问题式预习

一、作者简介

陆游(1125—1210),南宋诗人,字务观,号放翁,越州山阴(今浙江绍兴)人。陆游出身一个由“贫居苦学”而仕进的世宦家庭。他诞生和成长的年代,正是宋王朝腐败不振、屡遭金国进犯的时期。忧国、爱民、誓死抗战,是陆诗的主要内容。陆游是一位创作特别丰富的诗人,集中存诗 9 300 余首。其诗可谓各体兼备,无论是古体、律诗、绝句,均有出色之作,其

三、文本分析

中尤以七律为最。

二、写作背景

此诗是宋孝宗淳熙十三年(1186)春陆游居家乡会稽石帆别业时所作。陆游时年六十有二,这已是时不待我的年龄,然而诗人被黜,罢官已六年,挂着一个空衔在故乡蛰居。想那山河破碎,中原未收而“报国欲死无战场”,感于世事多艰,小人误国而“书生无地效孤忠”,于是诗人郁愤之情便喷薄而出。

书 愤^①

【1】早岁那知世事艰^②,中原北望气如山^③。

注释:①书愤:书写自己的愤恨之情。书,写。②早岁那知世事艰:早岁,早年。那,同“哪”。③中原北望气如山:北望中原,收复故土的豪迈气概坚定如山。中原北望,指北望淮河以北沦陷在金人手中的地区。

大意:年轻时就立志北伐中原,哪想到竟然是如此艰难。我常常北望那中原大地,热血沸腾,豪迈气概坚定如山啊。

【2】楼船夜雪瓜洲渡^④,铁马秋风大散关^⑤。

注释:④楼船夜雪瓜洲渡:指陆游 40 岁任镇江通判时的事。当时,右丞相张浚督视江淮兵马,过镇江,颇赏识陆游。张浚积极督练军马,防敌备战,但朝廷偏向议和,张浚处境艰难,最后被罢相。楼船,有楼的高大战船。瓜洲渡,长江渡口,在江苏扬州,与镇江隔江相对。⑤铁马秋风大散关:指陆游 48 岁时在陕南汉中的经历。

【1】

【赏析】想当年,诗人北望中原,收复失地的壮心豪气,有如山涌,大有气魄。诗人未曾想过杀敌报国之路竟会如此艰难。以为“我本无私,倾力报国,那么国必成全于我,孰料竟有奸人作梗、破坏以至于屡遭罢黜?”诗人开篇一自问,问出几多郁愤。

【2】

【赏析】“楼船”二句,既提到了当时的战况,也概括了诗人过去游踪所至。诗人 40 岁在镇江府任通判,48 岁在南郑任王炎幕僚。陆游在军中时,曾有一次在夜间骑马过渭水,后来追忆此事,写下了“念昔少年日,从戎何壮哉!独骑洮河马,涉渭夜衔枚”(《岁暮风雨》)的诗句。他曾几次亲临大散关前线,后来也有“我昔从戎清渭侧,散关嵯峨下临贼。铁衣上马蹴坚冰,有时三日不火食”(《江北庄取米到作饭香甚有感》)的诗句,追写这段战斗生活。当时北望中原,也是浩气如山的。但是这年九月,王炎被调回临安,他的宣抚使府中幕僚也随之星散,北征又一次成了泡影。这两句概括的

当时,诗人入四川宣抚使王炎幕府,活跃在大散关前线,并曾经与金兵交战。铁马,配有铁甲的战马。大散关,即散关,在陕西宝鸡西南大散岭上。

大意:记得在瓜州渡痛击金兵,雪夜里飞奔着楼船战舰。秋风中跨战马纵横驰骋,收复了大散关捷报频传。

层解:前两联回忆过去,抒发诗人的抗敌抱负。

【3】塞上长城^⑥空自许,镜中衰鬓^⑦已先斑^⑧。

注释:⑥塞上长城:化用南朝宋名将檀道济的事迹。檀道济率兵伐北魏,屡建大功,后遭猜忌被杀。他被拘捕前曾说:“乃复坏汝万里之长城!”⑦衰鬓:年老而疏白的头发。⑧斑:指黑发中夹杂了白发。

大意:想当初我自比万里长城,立壮志为祖国扫除边患。到如今垂老鬓发如霜,盼北伐、盼收复失地都成空谈。

【4】出师一表^⑨真名世,千载谁堪^⑩伯仲间^⑪!

注释:⑨出师一表:蜀汉后主建兴五年(227)三月,诸葛亮出兵伐魏前曾写了一篇《出师表》,表达了自己“奖率三军,北定中原”“兴复汉室,还于旧都”的坚定决心。⑩堪:能够。⑪伯仲间:指不相上下。

大意:《出师表》真可谓名不虚传,有谁像诸葛亮那样鞠躬尽瘁,率三军恢复汉室北定中原!

层解:后两联说现在,抒发岁月蹉跎、壮志未酬的感慨。最后诗人以诸葛亮自况,表明了他至死也不会放弃收复中原之志。

辉煌的过去恰与“有心杀贼,无力回天”的眼前的情形形成鲜明对比。“良时恐作他年恨,大散关头又一秋。”想今日恢复中原之机不再,诗人心如泣血。从诗艺的角度看,这两句诗也足见陆游的浩荡诗才。“楼船”与“夜雪”,“铁马”与“秋风”,意象两两相合,便有两幅开阔、壮盛的战场画卷。意象选取甚为干净、典型。

【3】

【赏析】岁月不居,壮岁已逝,志未酬而鬓先斑,一心为国的诗人是日夜为之痛心疾首的。陆游不但是诗人,他还是以战略家自居的。可惜毕生未能实现抱负。“切勿轻书生,上马能击贼”(《太息》)、“平生万里心,执戈王前驱”(《夜读兵书》)是他念念不忘的心愿。“塞上长城”句,诗人用南朝宋名将檀道济的典故明志。以此自许,可见其少时捍卫国家,扬威边地,舍我其谁,磅礴大气。然而,如今诗人壮志未酬的苦闷全悬于一个“空”字。大志落空,奋斗落空,一切落空,而揽镜自照,却是衰鬓先斑,皓首皤皤。两相比照,满是悲怆。这一结局,非诗人不尽志所致,非诗人不尽力所致,而是小人误人,世事磨人。诗人有心而天不予,悲怆变为郁愤。

【4】

【赏析】尾联亦用典明志。诸葛亮坚持北伐,虽“出师一表真名世”,但终归名满天宇,“千载谁堪伯仲间”。千载而下,无人可与之相提并论。很明显,诗人用典意在贬斥那朝野上下主降的碌碌小人,表明自己恢复中原之志亦将“名世”。诗人在现实里找不到安慰,便只好将渴求慰藉的灵魂放到未来,这自然是无奈之举。而诗人的一腔郁愤也就只好倾泻于这无奈之中了。通过诸葛亮的典故,追慕先贤的业绩,表明自己的爱国热情至老不移,渴望效法诸葛亮,施展抱负。回看整首诗歌,句句是愤,字字是愤。以愤而为诗,诗便尽是愤。

一、给加点字注音

大散关() 塞上()
 衰鬓()() 谁堪()
 瓜洲渡() 千载()

二、写出正确的字

发 jì()	那 kān()
衰 bìn()	zhàn() 蓝
垂 tiáo()	桑 shèn()
zī() 须	kān() 察

三、词语释义

1. 中原北望气如山 _____
2. 楼船夜雪瓜洲渡 _____
3. 出师一表真名世 _____

4. 千载谁堪伯仲间 _____

四、名句积累

1. 楼船夜雪瓜洲渡, _____。
2. 出师一表真名世, _____!
3. 陆游《书愤》中抒发岁月蹉跎, 壮志未酬感慨的诗句是“_____, _____”。

主旨归纳

这首诗是诗人几十年生活经历的生动概括。诗人借北望中原, 回顾了青年时的凌云壮志和壮年时向往火热的战斗生活, 并由此俯仰千载, 抒发了诗人壮志难酬、老迈年高的感叹和对投降派的强烈愤慨。

古诗词诵读参考答案

燕歌行并序

语基积累单

一、shù hè chuāng pèi wēi yí
xiào hàn féi zhù jì

二、指褒奖恩宠

三、1.大漠穷秋塞草腓 孤城落日斗兵稀

2.摐金伐鼓下榆关 旌旆逶迤碣石间

3.战士军前半死生 美人帐下犹歌舞

李凭箜篌引

语基积累单

一、kōng hóu wā yù

二、即国中，指在国都长安城里

三、1.昆山玉碎凤凰叫 芙蓉泣露香兰笑

2.女娲炼石补天处 石破天惊逗秋雨

3.梦入神山教神姬 老鱼跳波瘦蛟舞

吴质不眠倚桂树 露脚斜飞湿寒兔

4.女娲炼石补天处 石破天惊逗秋雨

5.昆山玉碎凤凰叫 芙蓉泣露香兰笑

6.十二门前融冷光 二十三丝动紫皇

锦瑟

语基积累单

一、sè wǎng

二、名词，缘由/名词，事物的一头/名词，
尽头，边际/形容词，正，正直

三、1.锦瑟无端五十弦 一弦一柱思华年

2.此情可待成追忆 只是当时已惘然

3.沧海月明珠有泪 蓝田日暖玉生烟

4.庄生晓梦迷蝴蝶 望帝春心托杜鹃

书愤

语基积累单

一、sǎn sài shuāi bìn kān dù zǎi

二、髻/鬓/髻/髭 堪/湛/甚/勘

三、1.名词作状语，向北；豪情

2.渡口

3.名显于世

4.原来是兄弟长幼的次序，引申为衡量人
物差等之意

四、1.铁马秋风大散关

2.千载谁堪伯仲间

3.塞上长城空自许 镜中衰鬓已先斑